

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	17 (1963)
Heft:	6: Einfamilien- und Ferienhäuser = Maisons familiales et maisons de vacances = One-family houses and holiday houses
Artikel:	Haus auf einer alten Garage = Maison sur un vieux garage = House above an old garage
Autor:	Zietzschnmann, Ernst
DOI:	https://doi.org/10.5169/seals-331625

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Spencer und Gore, London

Haus auf einer alten Garage

Maison sur un vieux garage
House above an old garage

1

Ansicht von Südosten. Der leichte Aufbau sitzt auskragend auf dem alten Garagenunterbau, links Wohnzimmer mit großer Terrasse, rechts Elternschlafzimmer.

Vue sud-est. Cette superstructure légère est en porte-à-faux sur la vieille construction en dessous; à gauche le séjour avec une grande terrasse, à droite la chambre à coucher des parents.

View from south-east. The light penthouse structure projects over the old garage structure, left, living-room with large terrace, right, parents' bedroom.

2

Blick vom Wohnzimmer auf den Balkon und in die grüne Landschaft. Eine große Schiebetür verbindet Wohnraum und Balkon. Kleine Oberlichter sind zum Teil als Lüftungsflügel zu öffnen.

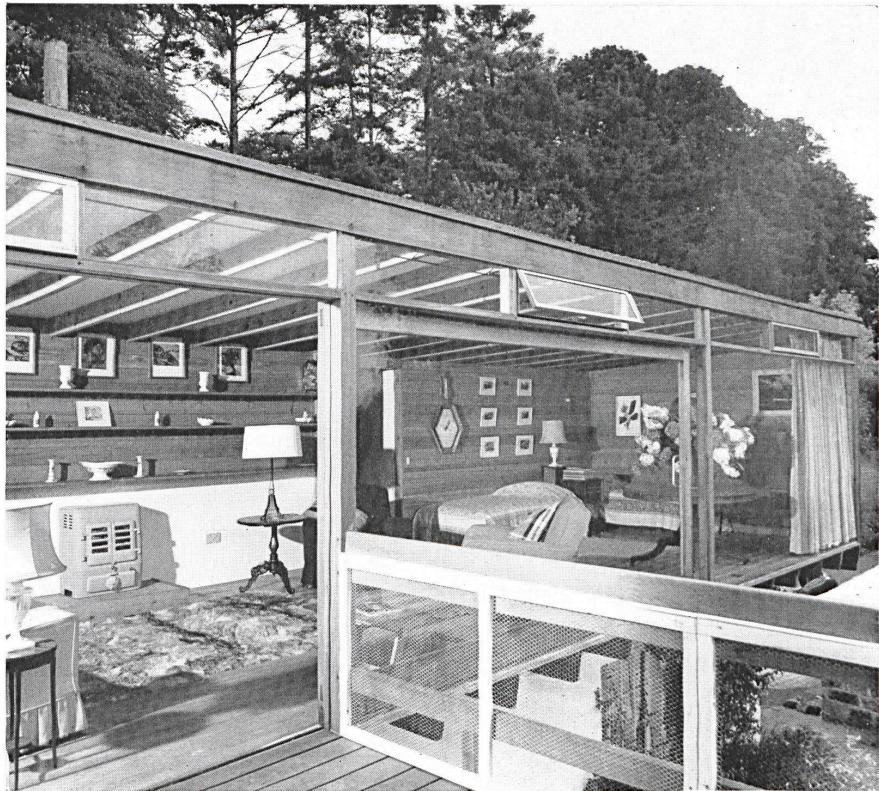
Vue depuis le séjour vers le balcon et le paysage vert. Une grande porte coulissante relie le séjour avec le balcon. Des petits lanterneaux servent en partie comme clapets de ventilation.

View from the living-room on to the balcony and out into the green countryside. A large sliding door connects living-room and balcony. Small skylights can in part be opened as casements.



Auf einer alten Garage als Unterbau hatte der Architekt ein kleines Haus zu errichten. Da die Garage an einem Hang liegt, konnte auf der Rückseite der Eingang zum oberen Geschoß auf gleiche Ebene mit dem Terrain gebracht werden. Es befinden sich zwei Eingänge auf der Nordseite. Der eine führt zwischen Bad und Kinderzimmer in das Wohnzimmer, in dem auch gegessen wird. Anschließend an den Esplatz liegt die Küche mit eigenem Zugang von außen. Getrennt vom Wohnzimmer durch eine Schiebewand befindet sich das Elternschlafzimmer. Eine Terrasse ergänzt den Wohnraum nach Süden. Eine kleine Aufgabe, die streng und sauber gelöst wurde. Die Innenbekleidung besteht aus pazifischer Küstenkiefer.

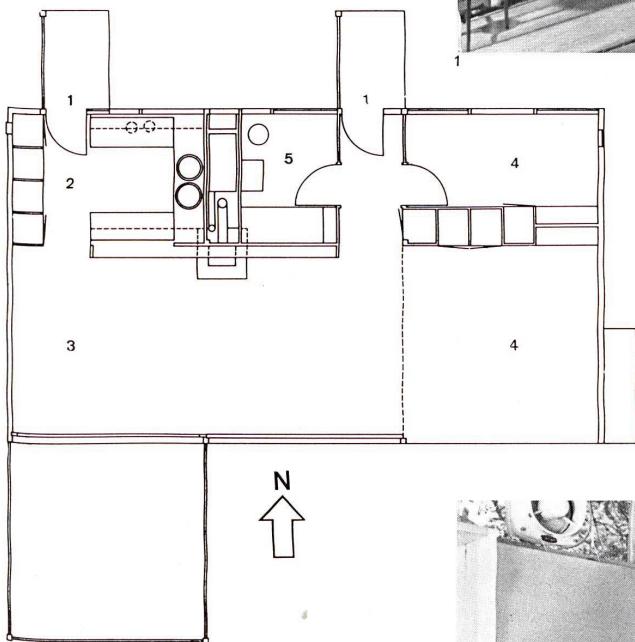
Zie.



1
Blick vom Balkon ins Wohn- und Schlafzimmer.
Naturholzwände und Naturholzdecke schaffen eine
warme Wohnatmosphäre.

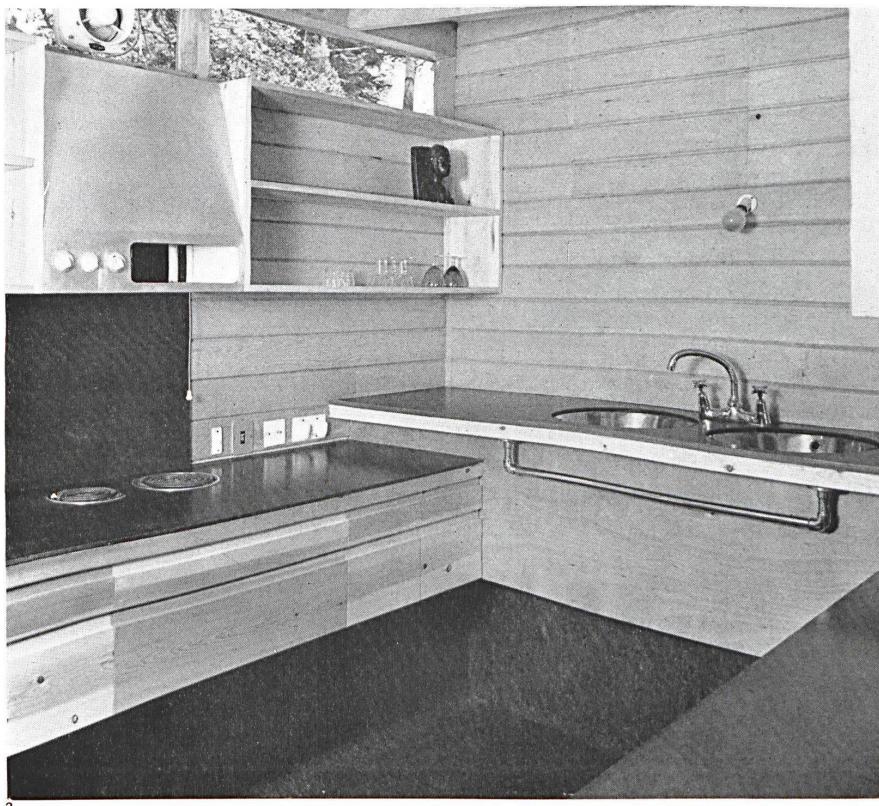
Vue depuis le balcon vers la chambre à coucher et
le séjour. L'ambiance chaude est due aux parois et
aux plafonds en bois naturel.

View from the balcony into the living- and bedrooms.
Natural wood walls and natural wood ceiling create
a warm homely atmosphere.



2
Grundriß 1:120.
Plan.

- 1 Eingangssteg / Passerelle d'entrée / Entrance bridge
- 2 Küche / Cuisine / Kitchen
- 3 Wohnraum mit Balkon / Séjour avec balcon / Living-room with balcony
- 4 Großes und kleines Schlafzimmer / Grande et petite chambre à coucher / Large and small bedroom
- 5 Bad / Bain / Bath



3

3
Eine Ecke in der Küche, wo auch Naturholz an
Wänden und Decke in Erscheinung treten.
Coin de la cuisine qui est également traité en bois
naturel.

A nook in the kitchen, where again natural wood on
the walls and ceiling makes its appearance.